

brennenstuhl®

RU

Руководство по эксплуатации  
DZL 2016 DE 3655



## Таймер Comfort-Line

Цифровой недельный таймер  
для использования во  
внутреннем помещении

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

**Использование по назначению**

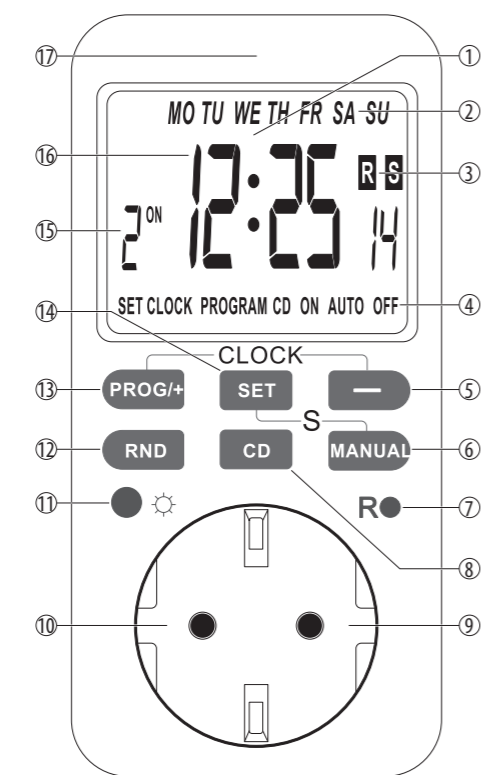
Цифровой недельный таймер включает или отключает питание к подключенному потребителю регулируемым способом. Устройство предназначено исключительно для использования в закрытых сухих помещениях и только для личного пользования. Устройство может эксплуатироваться только отдельно. Не размещать несколько таймеров друг за другом. Любое иное использование считается использованием не по назначению. Производитель не берет на себя ответственность за ущерб, причиненный из-за использования не по назначению.

### Руководство по эксплуатации

Перед использованием устройства необходимо полностью прочитать данное руководство по эксплуатации. Руководство по эксплуатации относится к устройству, а также при дальнейшей его передаче.

### Основные указания по технике безопасности

- Не использовать устройство в производственных целях.
- Дети или лица с психическими заболеваниями не распознают опасности, которые могут возникать при неправильном обращении с электроприборами. Никогда не допускайте использования ими электроприборов без присмотра.
- Полностью вставлять устройство только в прочно установленные розетки.
- Подсоединять потребители только в рамках указанных пределов мощности устройства.
- Штекер потребителя должен быть полностью вставлен в таймер.
- Не накрывать устройство. Под накрытием становится жарко, вследствие чего существует опасность возникновения пожара.
- Регулярно проверять устройство на отсутствие повреждений. Не заменять поврежденные детали, а обращаться к производителю или утилизировать неисправное устройство экологически безопасным способом.
- Не открывать устройство. После открытия устройства гарантия не предоставляется.
- Устройство укомплектовано аккумулятором. Замена неисправного аккумулятора может осуществляться только производителем.
- Не прикасаться к устройству мокрыми руками, не допускать контакта с водой.
- Чтобы обесточить устройство, необходимо отсоединить его от электросети.
- Не подсоединять к устройству радиаторы или аналогичные потребители, поскольку их ни в коем случае нельзя эксплуатировать без присмотра.



### УСТРОЙСТВО

- 1 ЖК-дисплей
- 2 Индикатор дней недели
- 3 Случайная функция (Random) / летнее время
- 4 Индикатор состояния функции
- 5 Кнопка «Минус»
- 6 Кнопка «РУЧНОЙ»
- 7 Кнопка «R», удаление (сброс)
- 8 Кнопка «CD»
- 9 Штепсельный разъем
- 10 Штекер (задняя сторона)
- 11 Фоновая подсветка
- 12 Кнопка «RND» (случайность)
- 13 Кнопка «PROG/+»
- 14 Кнопка «Установка»
- 15 Номер программы
- 16 Время
- 17 Светодиодная лампа контроля функции

### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

#### Элементы управления

**Кнопка «Минус» (5)**

**Кнопка «PROG/+» (13)**

**Кнопка «Установка» (14)**

Установка текущего времени и программ также в комбинации с кнопками.

**Кнопка «РУЧНОЙ» (6)**

Выбор режимов работы «ВКЛ.», «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», «ВЫКЛ.» (ON, AUTO, OFF) или активация и деактивация программ.

**Кнопка «R» (7)**

Удаляет все данные в памяти, включая данные текущего времени и всех программ.

**Кнопка «CD» (8)**

Активирует или деактивирует функцию обратного отсчета (функция «Countdown»).

**Фоновая подсветка (11)**

Активирует или деактивирует фоновую подсветку.

**Кнопка «RND» (12)**

Активирует или деактивирует случайное время включения и отключения.

### Элементы индикации ЖК-индикатора (1)

**Индикатор дней недели (2)**

Значения сокращений:

MO понедельник

TU вторник

WE среда

TH четверг

FR пятница

SA суббота

SU воскресенье

### Возможности комбинирования дней недели

1	MO	9	MO TU WETH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WETH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WETH FR SA SU	16	MO WE FR SU

### Знак «R» (3)

Знак «R» показывает, что случайная функция активирована. Знак «R» означает «случайный» (Random). Благодаря этой функции устройство в различные промежутки времени включает и отключает подсоединенный потребитель.

### Знак «S» (3)

Показывает переход на летнее время.

### Индикатор режима работы (4)

Показывает, в каком режиме работы находится устройство. Следует различать такие режимы работы:  
AUTO = автоматический режим выполнения программы  
ON = непрерывный режим ВКЛ.  
OFF = непрерывный режим ВЫКЛ.

### Индикатор номера программы (15)

В функции «ПРОГРАММА» (PROGRAM) показывает номер программы.

### Индикатор времени (16)

Показывает время (час, минута, секунда).

### Светодиодная лампа контроля функции (17)

Светодиодная лампа контроля функции горит, когда таймер включен (на индикаторе состояния отображается «ВКЛ.») и потребитель может получать питание.

### ОБЗОР ФУНКЦИЙ

- 10 конфигурируемых программ ВКЛ. / ВЫКЛ.
- Возможность выбора «Ручной режим ВКЛ. / ВЫКЛ.» или «АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ»
- Функция обратного отсчета (0-99 часов)
- Случайная функция
- Функция «Летнее время» / «Зимнее время»
- Возможность выбора индикации 12/24 часа
- Случайная функция для случайной продолжительности включения от 10 до 31 мин в период между 18:00 ч и 6:00 ч
- 16 разных дней недели или комбинаций дней
- Память данных при прекращении подачи электропитания

### ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

Для ввода устройства в эксплуатацию необходимо:

1. Зарядить устройство.
2. Сбросить все настройки.
3. Установить текущее время.

### Зарядка устройства

1. Вставить штекер (10) в розетку 230 В.
2. Теперь аккумулятор устройства заряжается.  
- 10 минут = минимальное время ожидания  
- 14 часов = аккумулятор полностью заряжен

### Сбросить все настройки

Если аккумулятор заряжен, устройство не следует вставлять в розетку.

1. Кратковременно нажмите и отпустите кнопку «R» (7) с помощью биро или другого подходящего предмета.
2. Подождать 5 секунд, пока таймер покажет 0:00 00.

### Установить текущий день недели и текущее время

1. Одновременно нажать на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5), чтобы отобразилось значение времени.
2. Нажимать на кнопку «Установка» (14) не менее 2 секунд, чтобы установить время. День недели мигает.
3. Выбрать день недели нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).
4. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).
5. Выбрать минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).

Секунды не устанавливаются.

### УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Функции выполняются в порядке убывания, начиная от наивысшего приоритета.

1 → 2 → 3 → 4

- 1 «РУЧНОЙ ВКЛ. / ВЫКЛ.»
- 2 «СЛУЧАЙНАЯ ФУНКЦИЯ»
- 3 «ОБРАТНЫЙ ОТСЧЕТ»
- 4 «ПРОГРАММА»

Если во время настройки устанавливается пауза не менее 30 секунд, осуществляется автоматический выход из текущего режима и снова отображается текущее время. После этого необходимо снова активировать режим и продолжить.

Одновременным нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5) завершается текущий режим и отображаются текущее время и текущий день недели.

### Настройка программ переключения

#### • Указания:

Следить за тем, чтобы настройки программ не перекрывались во избежание нежелательного включения и отключения. Программа «ВЫКЛ.» имеет приоритет перед программой «ВКЛ.»  
Перед активацией программы таймер должен находиться в режиме «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», функции «RND» и «CD» должны быть деактивированы.  
Можно настроить максимум 10 программ. Установить для программы время «ВКЛ.» и «ВЫКЛ.»

### Установка времени включения

#### Программа переключения № 1.

1. Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (№ программы 1, ON = ВКЛ.).
2. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). День недели «МО» мигает. Выбрать день недели или блоки дней нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
3. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число часов «0» мигает. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
4. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число минут «00» мигает. Выбрать показание минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
5. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14) для подтверждения настройки включения.
6. Осуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

### Установка времени отключения

#### Программа переключения № 1.

1. Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (1 ВКЛ.). Выбрать время отключения «1 OFF» (1 ВЫКЛ.) нажатием на кнопку «PROG/+» (13).
2. Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».
3. Осуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

### Установка программы переключения с № 2 по № 10.

1. Несколько раз нажать на кнопку «PROG/+» (13) до тех пор, пока не отобразится необходимый номер программы, например, «2 ON» (2 ВКЛ.).
2. Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».

### Установка режимов работы «ВКЛ./

#### АВТОМАТИЧЕСКИЙ/ВЫКЛ.» (ON/AUTO/OFF)

Нажатием на кнопку «РУЧНОЙ» (6) включается или отключается электропитание потребителя или в автоматическом режиме работы действуют установленные программы.

#### • Указание:

Если осуществляется переключение режима «ВКЛ.» (ON) на «АВТОМАТИЧЕСКИЙ» (AUTO), таймер сохраняет настройку «ВКЛ.» (ON) до выполнения следующей программы. При настройке «ВКЛ.» (ON) горит светодиодная лампа контроля функции красного цвета (17).

### Случайная функция

Случайная функция вызывает случайную продолжительность включения от 10 до 31 мин в период с 18:00 до 6:00 ч. Нажатием на кнопку «RND» (12) (Random) осуществляется включение или отключение случайной функции. Если функция включена, на ЖК-индикаторе отображается «R».

#### • Указание:

Случайную функцию нельзя установить во время настройки «ПРОГРАММЫ» и «Обратного отсчета».

### Функция обратного отсчета (Countdown)

Функция обратного отсчета действует для периода 0-99 часов / 0-59 минут / 0-59 секунд.  
Таймер с настройкой «ВКЛ.» (ON) включен во время обратного отсчета и отключается в конце.  
Таймер с настройкой «ВЫКЛ.» (OFF) отключен во время обратного отсчета и включается в конце.  
Режим необходимо установить на «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», случайная функция отключена.

1. Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «Минус» (5). На индикаторе состояния появляется «CD».
2. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). «ВКЛ.» (ON) или «ВЫКЛ.» (OFF) мигает.
3. Нажать на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и выбрать режим обратного отсчета для времени включения или отключения (ON / OFF).
4. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число часов «0» мигает. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
5. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число минут «00» мигает. Выбрать показание минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
6. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число секунд «00» мигает. Выбрать показание секунды нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
7. Для подтверждения кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14).
8. Для активации функции обратного отсчета кратковременно нажать на кнопку «S» (8). На индикаторе непрерывно появляется текущее время «Обратного отсчета». Повторным нажатием на кнопку «CD» останавливается обратный отсчет и снова восстанавливается установленное время обратного отсчета. Повторным нажатием на кнопку «CD» снова начинается обратный отсчет.

### Индикация 12/24 часа

Одновременно нажать на кнопки «CD» (8) и «Установка» (14) для переключения между индикацией 12 часов (AM/PM) и 24 часа. AM для 0-12 часов, PM для 12-24 часов.

### Установка летнего / зимнего времени

Одновременно нажать на кнопки «РУЧНОЙ» (6) и «Установка» (14) для переключения между летним и зимним временем. При переключении на летнее время на ЖК-индикаторе отображается «S», а также время на 1 час позже. При переключении на зимнее время на ЖК-индикаторе гаснет «S», а также отображается время на 1 час раньше.

### ОЧИСТКА

**Опасность!**

**Опасность для жизни при поражении электрическим током.**

Перед очисткой отключить устройство от электросети.

**Опасность!**

**Опасность для жизни при поражении электрическим током.**

Не использовать воду или другие жидкости для очистки. Проникающая внутрь жидкость может привести к короткому замыканию. Очищать устройство только мягкой сухой салфеткой.

### УТИЛИЗАЦИЯ



**Не утилизировать электроприборы вместе с бытовыми отходами!**

Согласно Директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования осуществляется раздельный сбор бывших в употреблении электроприборов и их утилизация экологически безопасным способом. Данные относительно утилизации вышедшего из строя устройства предоставляет коммунальное или городское управление. Упаковка продукции изготовлена из пригодных для переработки материалов. Ее необходимо отнести в соответствующий контейнер для сбора.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Обозначение типа:	DZL 2016 DE 3655
Рабочее напряжение:	230 В ~ 50 Гц
Напряжение/ ток включения:	230~ 16(2) А
Включаемая мощность:	макс. 3600 Вт
Температура окружающей среды:	от -10 до 40 °С
Отклонение времени:	± 1 минута/месяц
Минимальное время включения:	1 минута
Программы:	10 программ ВКЛ. / ВЫКЛ.
Аккумулятор:	NiMH 1,2 В > R 100 ч

Соответствует нормам ЕС



### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ

Декларация соответствия нормам хранится у изготовителя.

### ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

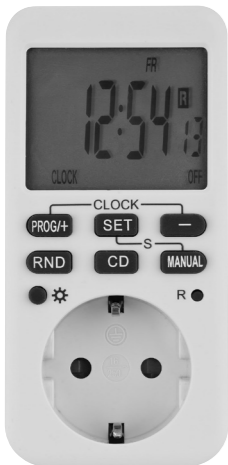
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

lectra technic ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Дополнительную информацию см. в разделе «Сервисное обслуживание/часто задаваемые вопросы» на нашем сайте [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)



## Käyttöohje DZL 2016 DE 3655



## Ajastin Comfort-Line

### Digitaalinen viikkoajastin sisätiloihin

## TURVALLISUUS

### **!** Määräysten mukainen käyttö

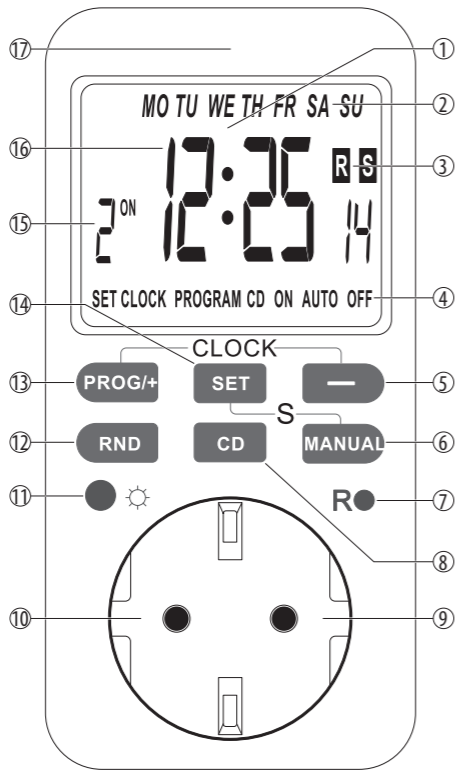
Digitaalinen viikkoajastin kytkee liitetyn laitteen virran päälle tai pois päältä ohjelmoidulla tavalla. Laitetta saa käyttää vain suljetuissa, kuivissa tiloissa, ja se on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Laitetta ei saa käyttää itsenäisenä laitteena. Älä kytke useampia ajastimia peräkkäin. Kaikenlainen muu käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat määräysten vastaisesta käytöstä.

### Käyttöohje

Lue tämä käyttöohje kokonaan ennen laitteen käyttämistä. Käyttöohje on osa laitetta, myös silloin, jos laite luovutetaan edelleen.

### Perusturvallisuusohjeet

- Laite ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Lapset ja henkilöt kyvyiltään rajoittuneet henkilöt eivät tiedosta vaaroja, jotka syntyvät sähkölaitteiden epäasianmukaisesta käytöstä. Älä koskaan anna tällaisten henkilöiden käyttää sähkölaitteita valvomatta heitä.
- Laitteen saa liittää vain turvallisesti asennettuun pistorasiaan.
- Liitä ajastin vain sellaisiin laitteisiin, jotka vastaavat ilmoitettuja tehorojoja.
- Ajastimeen yhdistettävä laite on kytkettävä pohjaan asti ja täydellisesti ajastimeen.
- Älä peitä laitetta. Peitetty laite aiheuttaa lämmön pakkaantumisen, mikä puolestaan johtaa tulopaloriskiin.
- Tarkasta laite säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä vaihda vaurioituneita osia itse vaan käännä valmistajan puoleen tai hävitä viallinen laite ympäristöstävälisästi.
- Älä avaa laitetta. Kaikki takuut raukeavat, jos laite avataan.
- Laite sisältää akun. Vain valmistaja saa vaihtaa viallisen akun.
- Älä koske laitteeseen märillä käsillä tai anna sen joutua kosketuksiin veden kanssa.
- Kytkeäksesi laitteen jännitteettömäksi irtikytkä laite virtaverkosta.
- Älä liitä laitetta lämmittimiin tai vastaaviin, koska näitä ei saa koskaan käyttää valvomatta.



## LAITE

- 1 LCD-näyttö
- 2 Viikonpäivänäyttö
- 3 Sattumatointo (random) / kesäaika
- 4 Toimintatilan näyttö
- 5 "Minus"-painike
- 6 "MANUAL"-painike
- 7 "R"-painike, poista (nollaa)
- 8 "CD"-painike
- 9 Pistoasia
- 10 Pistoke (taustapuolella)
- 11 Taustavalaistus
- 12 "RND"-painike (sattumanvarainen)
- 13 "PROG/+"-painike
- 14 "SET"-painike
- 15 Ohjelmanumero
- 16 Kellonaika
- 17 LED-toimintomerkkivalo

## OHJAUS- JA NÄYTTÖELEMENTIT

### Ohjauslaitteet

- "MINUS"-painike (5)
- "PROG/+"-painike (13)
- "SET"-painike (14)

Senhetkisen kellonajan ja ohjelmien asettaminen, myös painikkeiden yhdistelmä.

### "MANUAL"-painike (6)

Käyttötapojen ON, AUTO, OFF (PÄÄLLÄ, AUTOMAATTINEN, POIS) valinta tai ohjelmien aktivointi ja deaktivointi.

### "R"-painike (7)

Poistaa kaikki tiedot muistista, mukaan lukien senhetkinen kellonaika ja kaikki ohjelmat.

### "CD"-painike (8)

Aktivoi tai deaktivoi alaspäinlaskutoiminnon (countdown-toiminto).

### Taustavalaistus (11)

Aktivoi tai deaktivoi taustavalaistuksen.

### "RND"-painike (12)

Aktivoi tai deaktivoi sattumanvaraisen päälle- ja poiskytkentäajan.

### LCD-näytön näyttöelementit (1)

#### Viikonpäivänäyttö (2)

Lyhenteet tarkoittavat seuraavaa:

- MO Maanantai
- TU Tiistai
- WE Keskiviikko
- TH Torstai
- FR Perjantai
- SA Lauantai
- SU Sunnuntai

#### Viikonpäivien yhdistelmämahdollisuudet

1	MO	9	MO TU WETH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WETH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WETH FR SA SU	16	MO WE FR SU

#### R-symboli (3)

R-symboli tarkoittaa, että sattumatointo on aktivoitu. R-symboli on lyhenne sanasta Random (sattumanvarainen). Kun tämä toiminto on käytössä, ajastin kytkee siihen liitetyn laitteen päälle ja pois päältä sattumanvaraisin aikavälein.

#### S-symboli (3)

Tarkoittaa, että käytössä on kesäaika.

#### Käyttötilan näyttö (4)

Esittää, missä käyttötilassa laite sillä hetkellä on.

Käytettävissä ovat seuraavat käyttötilat:

AUTO = automaattinen käyttö

ON = jatkuva käyttö PÄÄLLÄ

OFF = jatkuva käyttö POIS

#### Ohjelmanumeron näyttö (15)

Näyttää toiminnossa PROGRAM ohjelman numeron.

#### Kellonajan näyttö (16)

Näyttää kellonajan (tuntia, minuuttia, sekuntia).

#### LED-toimintomerkkivalo (17)

LED-toimintomerkkivalo palaa, kun ajastin on kytketty päälle (tilanäytöllä esitetään "ON") ja ajastimeen liitetty laite voi saada virtaa.

## TOIMINNAN YLEISKATSAUS

- 10 konfiguroitavaa PÄÄLLÄ-/POIS-ohjelmaa
- Valittavissa manuaalinen PÄÄLLÄ/POIS tai AUTOMAATTINEN
- Alaspäinlaskutoiminto (0–99 tuntia)
- Sattumatointo
- Kesäaika-/talviaikatoiminto
- 12/24 tunnin näyttö valittavissa
- Sattumatointo 10–31 minuutin sattumanvaraiseen päälle kytkentään klo 18 ja klo 06 välillä
- 16 eri viikonpäivää tai päiväyhdistelmää
- Tietojen tallennus sähkötakon yhteydessä

## LAITTEEN VALMISTELU

Laitteen käyttöönottamiseksi on suoritettava seuraavat tehtävät:

1. Lataa laite.
2. Palauta kaikki asetukset alkuperäisiin.
3. Aseta senhetkinen kellonaika.

### Laitteen lataaminen

1. Liitä pistoke (10) 230 voltin pistorasiaan.
2. Laitteen akku latautuu.
  - 10 minuuttia = lyhyin aika
  - 14 tuntia = akku on ladattu täyteen

### Kaikkien asetusten palauttaminen alkuperäisiin

Kun akku on ladattu, laite ei saa olla liitettynä pistorasiaan.

1. Paina lyhyesti R-painiketta (7) kynällä tai muulla sopivalla esineellä ja vapauta se.
2. Odota 5 sekuntia niin, että näytöllä näkyy kellonaika 0:00 00.

### Aseta senhetkinen viikonpäivä ja kellonaika.

1. Paina painikkeita "PROG/+ "(13) ja "Minus" (5) samanaikaisesti niin, että kellonaika näytetään.
2. Paina "SET"-painiketta (14) vähintään 2 sekunnin ajan kellonajan asettamiseksi. Viikonpäivä vilkkuu.
3. Valitse viikonpäivä painikkeella "PROG/+ "(13) tai "Minus" (5) ja vahvista valinta "SET"-painikkeella (14).
4. Valitse tunnit painikkeella "PROG/+ "(13) tai "Minus" (5) ja vahvista valinta "SET"-painikkeella (14).
5. Valitse minuutit painikkeella "PROG/+ "(13) tai "Minus" (5) ja vahvista valinta "SET"-painikkeella (14).

## LAITTEEN KÄYTTÖ

Toiminnot on esitetty suurimmasta prioriteetista vähäisimpään.

1 → 2 → 3 → 4

- 1 MANUAALINEN PÄÄLLÄ/POIS
- 2 SATTUMA
- 3 ALASPÄINLASKU
- 4 OHJELMA

Jos asettamisen aikana pidetään vähintään 30 sekunnin tauko, senhetkisestä tilasta poistutaan automaattisesti, ja näytöllä esitetään jälleen senhetkinen kellonaika. Aktivoi tässä tilanteessa tila uudelleen ja jatka asettamista.

Jos painikkeita "PROG/+ "(13) ja "Minus" (5) painetaan samanaikaisesti, senhetkinen tila päätetään, ja näytöllä esitetään senhetkinen kellonaika ja viikonpäivä.

### Kytkentäohjelmien asettaminen

#### • Ohjeita:

Varmista, etteivät ohjelmien asetukset ole päällekkäisiä, jotta voidaan välttää ei-toivottu päälle- ja poiskytkeminen. Ohjelman POIS-prioriteetti on suurempi kuin ohjelman PÄÄLLÄ. Ennen ohjelman aktivointia ajastimen on oltava AUTO-tilassa ja RND- ja CD-toimintojen on oltava deaktivoituja. Korkeintaan 10 ohjelmaa voidaan asettaa. Säädi ohjelmien kohdalla PÄÄLLÄ- ja POIS-kytkentäpisteet.

### Päällekytkentäajankohdan asettaminen

#### Kytkentäohjelma numero 1.

1. Kun näytöllä esitetään kellonaika, paina "PROG/+ "-painiketta (13) lyhyesti. Näytöllä esitetään ohjelmavalikko "1 ON" (ohjelmanro 1, ON = PÄÄLLÄ).
2. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Viikonpäivä "MO" vilkkuu. Valitse viikonpäivä tai päiväryhmä painikkeella "PROG/+ "(13) tai "Minus" (5).
3. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Tuntiarvo "0" vilkkuu. Valitse tunnit painikkeella "PROG/+ "(13) tai "Minus" (5).
4. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Minuuttiarvo "00" vilkkuu. Valitse minuutit painikkeella "PROG/+ "(13) tai "Minus" (5).
5. Paina "SET"-painiketta (14) lyhyesti vahvistaaksesi päällekytkentäasetuksen.
6. Suorita muita asetuksia tai päätä tila painamalla painikkeita "PROG/+ "(13) ja "Minus" (5).

### Poiskytkentäajankohdan asettaminen

#### Kytkentäohjelma numero 1.

1. Kun näytöllä esitetään kellonaika, paina "PROG/+ "-painiketta (13) lyhyesti. Näytöllä esitetään ohjelmavalikko "1 ON". Valitse "PROG/+ "-painikkeella (13) poiskytkentäajankohhta "1 OFF".
2. Aseta viikonpäivä(t), tunnit ja minuutit kuten kappaleen "Päällekytkentäajankohdan asettaminen" kohdissa 2–5 on kuvattu.
3. Suorita muita asetuksia tai päätä tila painamalla painikkeita "PROG/+ "(13) ja "Minus" (5).

### Aseta kytkentäohjelma, numerot 2–10.

1. Paina painiketta "PROG/+ "(13) useamman kerran, kunnes näytöllä esitetään haluamasi ohjelmanumero, esimerkiksi "2 ON".
2. Aseta viikonpäivä(t), tunnit ja minuutit kuten kappaleen "Päällekytkentäajankohdan asettaminen" kohdissa 2–5 on kuvattu.

### Käyttötilojen asettaminen PÄÄLLÄ/AUTO-MAATTINEN/POIS (ON/AUTO/OFF)

"MANUAL"-painikkeella (6) ajastimeen liitetyn laitteen virransyöttö kytketään päälle tai pois päältä, tai jos on valittu automaattinen käyttö, käyttöön tulevat valitut ohjelmat.

#### • Ohje:

Jos siirrytään tilasta PÄÄLLÄ (ON) tilaan AUTO, ajastin säilyttää asetuksen PÄÄLLÄ (ON) siihen saakka, että suoritetaan seuraava ohjelma.

Asetuksen PÄÄLLÄ (ON) yhteydessä punainen LED-toimintomerkkivalo (17) palaa.

### Sattumatointo

Sattumatointoa käytettäessä sattumanvarainen päällekytkentäkesto on 10–31 minuuttia klo 18 ja klo 06 välillä. "RND"-painikkeella (12) sattumatointo kytketään päälle tai pois päältä. Jos toiminto on kytketty päälle, LCD-näytöllä näkyy "R".

#### • Ohje:

Sattumatointoa ei voida asettaa PROGRAM- ja alaspäinlaskuasetuksen yhteydessä.

### Alaspäinlaskutoiminto (countdown)

Alaspäinlaskutoiminto on voimassa aikaväleillä

0–99 tuntia / 0–59 minuuttia / 0–59 sekuntia.

Ajastin on kytketty päälle asetuksella PÄÄLLÄ (ON) alaspäinlaskun aikana ja kytketty tämän jälkeen pois päältä.

Ajastin on kytketty päälle asetuksella POIS (OFF) alaspäinlaskun aikana ja kytketty tämän jälkeen päälle.

Tilan on oltava "AUTO" ja sattumatoinnon on oltava pois päältä.

1. Kun näytöllä esitetään kellonaika, paina "Minus"-painiketta (5) lyhyesti. Tilanäytöllä näkyy "CD".
2. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). "ON" tai "OFF" vilkkuu.
3. Paina painiketta "PROG/+ "(13) tai "Minus" (5) ja valitse alaspäinlaskutila päälle- tai poiskytkemisaikaa (ON/OFF) varten.
4. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Tuntiarvo "0" vilkkuu. Valitse tunnit painikkeella "PROG/+ "(13) tai "Minus" (5).
5. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Minuuttiarvo "00" vilkkuu. Valitse minuutit painikkeella "PROG/+ "(13) tai "Minus" (5).
6. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Sekuntiarvo "00" vilkkuu. Valitse sekunnit painikkeella "PROG/+ "(13) tai "Minus" (5).
7. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14) vahvistaaksesi asetuksen.
8. Paina "S"-painiketta (8) lyhyesti vahvistaaksesi alaspäinlaskutoiminnon. Näytöllä näkyy vähenevä aika, "alaspäinlasku". Kun CD-painiketta painetaan toistamiseen, ajan lasku keskeytyy ja laite ottaa uudelleen käyttöön asetetun alaspäinlaskuajan. CD-painikkeen painaminen vielä kerran käynnistää taas alaspäinlaskun.

### 12/24 tunnin näyttö

Paina painikkeita "CD" (8) ja "SET" (14) samanaikaisesti vaihdellaksesi 12 ja 24 tunnin näyttöjen välillä (AM/PM). AM tarkoittaa kellonaikoja 0–12 ja PM kellonaikoja 12–24.

### Kesäajan/talviajan asettaminen

Paina painikkeita "MANUAL" (6) ja "SET" (14) samanaikaisesti vaihdellaksesi kesä- ja talviajan välillä. Siirryttäessä kesäaikaan LCD-näytöllä esitetään "S" ja kellonaika on tuntia myöhäisempi. Siirryttäessä talviaikaan LCD-näytöllä näkyvä "S" katoaa ja kellonaika on tuntia aikaisempi.

## PUHDISTUS

### Vaara!

**!** Sähköiskun aiheuttama hengenvaara. Irrota laite verkkovirrasta ennen sen puhdistamista.

### Vaara!

**!** Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

Älä käytä puhdistamiseen vettä tai muita nesteitä. Laitteen sisään pääsevä vesi voi aiheuttaa oikosulun. Puhdista laite vain pyyhkimällä se pehmeällä, kuivalla liinalla.

## HÄVITTÄMINEN



### Älä hävitä sähkölaitteita kotilousjätteen mukana!

Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätyspisteeseen ympäristöä kunnioittaen. Tietoja vanhojen laitteiden hävittämisestä saat kunnan- ja kaupunginvaltuustosta. Tuotteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Hävitä nämä niille tarkoitettuihin keräysastioihin.

## TEKNISET TIEDOT:

Tyyppinimi:	DZL 2016 DE 3655
Käyttöjännite:	230 V ~ 50 Hz
Kytkentäjännite/-virta:	230 ~ 16(2) A
Kytkentäteho:	enint. 3600 W
Ympäristön lämpötila:	-10 – 40 °C
Aikapoikkeama:	± 1 minuuttia/kuukausi
Pienen kytkentäaika:	1 minuutti
Ohjelmat:	10 PÄÄLLÄ/POIS-ohjelmaa
Akku:	NiMH 1,2 V > R 100 h

EU-yhdenmukaisuus



## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa valmistajalta.

## VALMISTAJA

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

lectra technic ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisätietoja saat kohdasta Service/FAQs yhtiömme Internet-sivuilta osoitteesta [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)